МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

ОТДЕЛЕНИЕ ядерной физики и технологий

Утверждено на заседании
УМС ИАТЭ НИЯУ МИФИ
Протокол № 25.8 от 25.08.2025

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

для направления подготовки

12.04.01 Приборостроение

код и название направления подготовки

образовательная программа

Неразрушающий контроль, техническая диагностика оборудования и компьютерная поддержка оператора АЭС

Форма обучения: очная

г. Обнинск 2026 г.

Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – является неотъемлемой частью учебно-методического комплекса учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

Цели и задачи фонда оценочных средств

Целью Фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Для достижения поставленной цели Фондом оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» решаются следующие задачи:

– контроль и управление процессом приобретения обучающимися знаний, умений и навыков, предусмотренных в рамках данного курса;

– контроль и оценка степени освоения компетенций, предусмотренных в рамках данного курса;

– обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс в рамках данного курса.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. В результате освоения ОП магистратуры обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Код компетенций	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	**Знать:** • принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; • правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; **Уметь:** • применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, • методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; • методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках; **Владеть:** • навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; • навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; • методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.

1.2. Этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП магистратуры

Компоненты компетенций, как правило, формируются при изучении нескольких дисциплин, а также в немалой степени в процессе прохождения практик, НИР и во время самостоятельной работы обучающегося. Выполнение и защита ВКР являются видом учебной деятельности, который завершает процесс формирования компетенций.

Место дисциплины и соответствующий этап формирования компетенций в целостном процессе подготовки по образовательной программе можно определить по матрице компетенций, которая приводится в Приложении.

Этапы формирования компетенции в процессе освоения дисциплины:

- **начальный** этап – на этом этапе формируются знаниевые и инструментальные основы компетенции, осваиваются основные категории, формируются базовые умения. Студент воспроизводит термины, факты, методы, понятия, принципы и правила; решает учебные задачи по образцу;
- **основной** этап – знания, умения, навыки, обеспечивающие формирование компетенции, значительно возрастают, но еще не достигают итоговых значений. На этом этапе студент осваивает аналитические действия с предметными знаниями по дисциплине, способен самостоятельно решать учебные задачи, внося коррективы в алгоритм действий, осуществляя коррекцию в ходе работы, переносит знания и умения на новые условия;
- **завершающий** этап – на этом этапе студент достигает итоговых показателей по заявленной

компетенции, то есть осваивает весь необходимый объем знаний, овладевает всеми умениями и навыками в сфере заявленной компетенции. Он способен использовать эти знания, умения, навыки при решении задач повышенной сложности и в нестандартных условиях.

Этапы формирования компетенций в ходе освоения дисциплины отражаются в тематическом плане (см.п. 4 рабочей программы дисциплины).

1.3. Связь между формируемыми компетенциями и формами контроля их освоения

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	Наименование оценочного средства
Текущий контроль, 1 семестр			
1.	Natural Nuclear Reactors	УК-4	Контрольная работа 1
2.	Producing Energy by Fission	УК-4	Контрольная работа 2
3.	Nuclear Fuel Cycle, Non-Power Applications	УК-4	Контрольная работа 3
Промежуточный контроль, 1 семестр			
Зачет	**Nuclear Fusion** **Biological Hydrogen Production**	УК-4	Письменный перевод текста со словарем. Просмотр и передача основного содержания текста на русском языке
Текущий контроль, 2 семестр			
1.	Renewable Energy vs Non-Renewable Energy	УК-4	Контрольная работа 1
2.	Floating Nuclear Power Plants. Generation IV and V Reactors	УК-4	Контрольная работа 2
Итоговый контроль, 2 семестр			
Зачет с оценкой 1. Чтение со словарем оригинального текста по специальности с передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода (2500 печ. зн./45 мин). Поставить три ключевых вопроса к тексту письменно (10 мин.) 2. Чтение текста без словаря с передачей содержания прочитанного на русском языке. (1500 печ. зн./2-3 мин). 3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой студента-магистранта. 4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по прочитанным статьям			

1.4. Типовые контрольные задания или иные материалы

а) типовые вопросы (задания):

Типовое задание для 1-й контрольной работы во втором семестре

Test 1, Term II (Floating Nuclear Power Plants)

1. Translate the text in writing.

Floating Nuclear Power Plants

Apart from over 200 nuclear reactors powering various kinds of ships, Rosatom in Russia has set up a subsidiary to supply floating nuclear power plants ranging in size from 70 to 600 MWe. These will be mounted in pairs on a large barge, which will be permanently moored where it is needed to supply power and possibly some desalination to a shore settlement or industrial complex. The first has two 40 MWe reactors based on those in icebreakers and will operate at Vilyuchinsk, Kamchatka peninsula, to ensure sustainable electricity and heat supplies to the naval base there from 2013. The second plant of this size is planned for Pevek on the Chukotka peninsula in the Chaun district of the far northeast, near Bilibino. Electricity cost is expected to be much lower than from present alternatives.

The Russian KLT-40S is a reactor well proven in icebreakers and now proposed for wider use in desalination and, on barges, for remote area power supply. Here a 150 MWt unit produces 35 MWe (gross) as well as up to 35 MW of heat for desalination ordistrict heating. These are designed to run 3-4 years between refuelling and it is envisaged that they will be operated in pairs to allow for outages, with on-board refuelling capability and used fuel storage. At the end of a 12-year operating cycle the whole plant is taken to a central facility for 2-year overhaul and removal of used fuel, before being returned to service. Two units will be mounted on a 21,000 tonne barge. Alarger Russian factory-built and barge-mounted reactor is the VBER-150, of 350 MW thermal, 110 MWe. The larger VBER-300 PWR is a 325 MWe unit, originally envisaged in pairs as a floating nuclear power plant, displacing 49,000 tonnes. As a cogeneration plant it is rated at 200 MWe and 1900 GJ/hr.

2. Answer the following questions:

a) How many nuclear reactors are currently powering various kinds of ships?

b) Why has Rosatom in Russia set up a subsidiary?

c) What are the main features of the Russian KLT-40S reactor?

б) критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

Оценочное средство № 1: Правильность перевода лексических единиц; Оценочное средство № 2: Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 3: Соблюдение языковой нормы и стиля при переводес иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 4: Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

в) описание шкалы оценивания:

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

При письменном переводе текста оценивается точность и полнота передачи какосновной, так и второстепенной информации.

Максимальная сумма баллов за первую контрольную работу составляет 25баллов.

Максимальная сумма баллов за вторую контрольную работу составляет 30 баллов.

а) типовые вопросы (задания):

1. Текст научного характера на английском языке объемом 2500 печ. знаков
2. Ознакомительное чтение текста на английском языке объемом 1500 печ.знаков.

б) критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):
Оценочное средство № 1: Правильность перевода лексических единиц; Оценочное средство № 2: Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 3: Соблюдение языковой нормы и стиля при переводес иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 4: Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

Передача на русском языке основного содержания иностранного текста общенаучного характера (без использования словаря):
Оценочное средство № 5: Полнота и точность передачи основной информации;
Оценочное средство № 6: Знание нейтральной лексики, знание терминов;социо-культурные знания, необходимые для понимания текста;
Оценочное средство № 7: Логичность построения сообщения (раскрытие причинно-следственных связей); связность передачи содержания.

в) описание шкалы оценивания:

Письменный перевод текста (с использованием словаря):
При письменном переводе текста оценивается точность и полнота передачи какосновной, так и второстепенной информации.
Перевод оценивается в 20 баллов (максимально).

Устная передача содержания научной статьи на иностранном языке (без использования словаря):
Максимальная оценка - 10 баллов

Проверка знания контрольных терминов
Максимальная оценка - 10 баллов

На зачете все набранные баллы суммируются; максимальная оценка - 40 баллов. К этому количеству баллов добавляются баллы, набранные в семестре по контрольным работам: 25 баллов (первая контрольная работа) и 30 баллов (вторая контрольная работа), так что в семестре студент может набрать от 35 до 55 баллов. При получении дополнительных баллов (5 бонусных баллов)максимальная оценка студента за семестр может составить 100 баллов.

Зачет с оценкой

а) типовые вопросы (задания):

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»
по направлению подготовки 12.04.01 «Приборостроение»

Экзаменационный билет № 1

3. Чтение со словарем оригинального текста по специальности с передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода (2500 печ. зн./45 мин).

Поставить три ключевых вопроса к тексту письменно (10 мин.)

4. Чтение текста без словаря с передачей содержания прочитанного нарусском языке. (1500 печ. зн./2-3 мин).

5. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связаннымсо специальностью и научной работой студента-магистранта.
6. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по прочитанным статьям.

Утверждено на заседании кафедры ИНО

Зав.кафедрой ИНО _____Воробьева И.А. Ст. преподаватель кафедры ИНО:_____Митрошин А.В.

б) критерии оценивания компетенций (результатов):

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

Оценочное средство № 1: Правильность перевода лексических единиц; Оценочное средство № 2: Соблюдение грамматических, синтаксических, орфографических правил при переводе с иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 3: Соблюдение языковой нормы и стиля при переводес иностранного языка на русский язык;
Оценочное средство № 4: Адекватность перевода текста-оригинала на русский язык.

Передача на русском языке основного содержания иностранного текста общенаучного характера (без использования словаря):

Оценочное средство № 5: Полнота и точность передачи основной информации;
Оценочное средство № 6: Знание нейтральной лексики, знание терминов;социо-культурные знания, необходимые для понимания текста;
Оценочное средство № 7: Логичность построения сообщения (раскрытие причинно-следственных связей); связность передачи содержания.

Беседа на профессиональную научную тему по специальности:

Оценочное средство № 8: Лексический запас;
Оценочное средство № 9: Оформление высказывания в части морфологии, синтаксиса, фонетики;
Оценочное средство № 10: Логичность высказывания; наличие выводов и заключения.

в) описание шкалы оценивания:

Письменный перевод текста (с использованием словаря):

При письменном переводе текста оценивается точность и полнота передачи какосновной, так и второстепенной информации. Перевод оценивается в 10 баллов.

Устная передача содержания научной статьи на иностранном языке (без использования словаря):

Максимальная оценка - 10 баллов

Беседа по вопросам, связанным со специальностью и научной работойстудента-магистранта:

Максимальная оценка - 10 баллов

Беседа с преподавателем по прочитанным статьям

Максимальная оценка - 10 баллов

На экзамене все набранные баллы суммируются; максимальная оценка - 40 баллов. К этому количеству баллов добавляются баллы, набранные в семестре по контрольным работам: 25 баллов (первая контрольная работа) и 30 баллов (вторыяконтрольная работа), так что в семестре студент может набрать от 35 до 55 баллов. При получении дополнительных баллов (5 бонусных баллов) максимальная оценка студента за семестр может составить 100 баллов.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям, которые приведены в п.1.1. Формирование этих дескрипторов происходит в процессе изучения дисциплины по этапам в рамках различного вида учебных занятий и самостоятельной работы.

Выделяются три уровня сформированности компетенций на каждом этапе: пороговый, продвинутый и высокий.

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня	БРС, % освоения	ECTS/Пятибалльная шкала для оценки экзамена/зачета
Высокий *Все виды компетенций сформированы на высоком уровне в соответствии с целями и задачами дисциплины*	**Творческая деятельность**	***Включает нижестоящий уровень.*** Студент демонстрирует свободное обладание компетенциями, способен применить их в нестандартных ситуациях: показывает умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера.	90-100	A/ Отлично/ Зачтено
Продвинутый *Все виды компетенций сформированы на продвинутом уровне в соответствии с целями и задачами дисциплины*	**Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, большей долей самостоятельности и инициативы**	***Включает нижестоящий уровень.*** Студент может доказать владение компетенциями: демонстрирует способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения.	85-89	B/ Очень хорошо/ Зачтено
			70-84	C/ Хорошо/ Зачтено
Пороговый *Все виды компетенций сформированы на пороговом уровне*	**Репродуктивная деятельность**	**Студент демонстрирует владение компетенциями в стандартных ситуациях: излагает в пределах задач курса теоретически и практически контролируемый материал.**	65-69	D/Удовлетворительно/ Зачтено
			60-64	E/Посредственно /Зачтено
Ниже порогового	**Отсутствие признаков порогового уровня: компетенции не сформированы.** Студент не в состоянии продемонстрировать обладание компетенциями в стандартных ситуациях.		0-59	Неудовлетворительно / Не зачтено

Рейтинговая оценка знаний является интегральным показателем качества теоретических и практических знаний и навыков студентов по дисциплине и складывается из оценок, полученных в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль в семестре проводится с целью обеспечения своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы студентов.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины.

Текущий контроль осуществляется два раза в семестр: контрольная точка №1 (КТ № 1) и контрольная точка № 2 (КТ № 2).

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации подводятся по шкале балльно-рейтинговой системы.

Вид контроля	**Этап рейтинговой системы Оценочное средство**	**Балл**	
		Минимум	Максимум
Текущий	**Контрольная точка № 1**		
	Оценочное средство № 1	7	10
	Оценочное средство № 2	3	5
	Оценочное средство № 3	2	4
	Оценочное средство № 4	4	6
	Контрольная точка № 2		
	Оценочное средство № 1	8	10
	Оценочное средство № 2	6	10
	Оценочное средство № 3	2	4
	Оценочное средство № 4	4	6
Промежуточный	**Экзамен**		
	Оценочное средство № 1	4	5
	Оценочное средство № 2	4	5
	Оценочное средство № 4	3	5
	Оценочное средство № 5	3	5
	Оценочное средство № 7	2	5
	Оценочное средство № 8	5	10
	Оценочное средство № 10	3	5
	Бонусный балл		5
ИТОГО по дисциплине		60	100

Поощрительные баллы (бонусы) студент получает к своему рейтингу в конце семестра за активную и регулярную работу на занятиях и за выполненные в срок задания. По Положению бонус (премиальные баллы) не может превышать **5 баллов**.

Процедура оценивания знаний, умений, владений по дисциплине включает учет успешности по всем видам заявленных оценочных средств.

По окончании освоения дисциплины проводится промежуточная аттестация в виде зачета, что позволяет оценить совокупность приобретенных в процессе обучения компетенций. При выставлении итоговой оценки применяется балльно- рейтинговая система оценки результатов обучения.

Зачет (экзамен) предназначен для оценки работы обучающегося в течение всего срока изучения дисциплины и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных обучающимся теоретических знаний и умений приводить примеры практического использования знаний (например, применять их в решении практических задач), приобретения

навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления.

Оценка сформированности компетенций на зачете (экзамене) для тех обучающихся, которые пропускали занятия и не участвовали в проверке компетенций во время изучения дисциплины, проводится после индивидуального собеседования с преподавателем по пропущенным или не усвоенным обучающимся темам с последующей оценкой самостоятельно усвоенных знаний на зачете (экзамене) .

Программу составил:

ст. преподаватель кафедры ЛП, А.В. Митрошин

Рецензент:

доцент кафедры ЛП, И.А. Воробьева